



农民种子网络

FARMERS' SEED NETWORK(CHINA)

播厥百谷 藏种于民

简介 Introduction

农民种子网络创立于 2013 年，基于中国科学院农业政策研究中心参与式行动项目组、中国农业科学院作物科学研究所、广西农业科学院玉米研究所在西南地区开展的参与式选育种工作成果成立。2018 年 10 月，农民种子网络在南宁正式注册成为民办非企业单位，工作足迹遍布全国 10 个省份的 30 多个乡村社区。作为一家社会公益组织，农民种子网络坚定维护种子的公共属性与公共价值，鼓励社区和公共研究机构合作开展农家种保护、利用与创新，改善农民生计和提升农民尊严，促进国家种子安全。农民种子网络的工作以参与式发展和行动研究为指导原则，是国内率先在农业生物多样性保护和自然资源管理领域运用参与式研究方法的组织，取得的成就受到各级政府及国际社会的重视。

Farmers' Seed Network (FSN) was founded in 2013, established on the basis of Participatory Action Research works of the Center for Chinese Agricultural Policy of the Chinese Academy of Sciences (CCAP-CAS), the Chinese Academy of Agricultural Sciences (CAAS) and the Maize Research Institute of the Guangxi Academy of Agricultural Sciences (GMRI) in the Southwest China. FSN is a pioneering organization in applying participatory research methods on agrobiodiversity and natural resource management in China. In October 2018, FSN was officially registered as a non-governmental organization in Nanning, Guangxi. As a non-profit social organization, FSN has worked in over 30 rural communities in 10 provinces across the country to preserve a protected commons of the farmers and plant breeders, support community-based seed conservation and sustainable utilization, and facilitate productive collaborations between farmers and plant scientists for strengthening farmers' seed systems, improving farmers' livelihoods, enhancing farmers' dignity, and promoting national seed security. Our progress and achievements are increasingly gaining attention at local, municipal, provincial and national governments and the international community.





愿景 Vision

致力于促进社会的公正、包容、多元与可持续发展，人人享有公平发展的机会、健康和有尊严的生活。
We commit to promoting an equal, inclusive, diversified and sustainable society where everybody is able to determine and shape, through collective decision-making process, a healthy and dignified life.

使命 Mission

通过开展农业生物多样性、传统知识和可持续食物体系的行动研究与多元创新，提升小农户的能力与可持续生计，维护他们的权益和尊严。
Our mission is to enhance smallholder farmers' capacity and safeguard their rights and dignity through multi-stakeholder action research and innovations in agrobiodiversity, traditional knowledge, and local food systems rooted in sustainable livelihoods.



目标 Development Goals



探索以社区为本的农业生物多样性和传统知识的活态保护、利用与创新，促进农业绿色转型和改善城乡居民的食物安全与营养状况，保障国家多元和可持续的食物体系。

We explore community-based conservation, utilization and innovation of agrobiodiversity and traditional knowledge, promote agricultural green transformation and improve food and nutrition security for urban and rural residents, and contribute diversified and sustainable food systems.



核心价值观 Core Values

传承
创新

Inheritance and Innovation

平等
互信

Equality and Mutual Trust

多方
参与

Multi-Stakeholder Partnership

惠益
分享

Access and Benefit Sharing





工作领域和成果 Work Areas and Achievements

农民种子网络在农户、社区、景观层面以及不同的农业生态区域开展工作以实现愿景和发展目标。
We carry out professional work on cross-cutting issues to include farmers, communities, landscape in different agro-ecological regions.

坚持社区为本，强化种子系统 Farmers' Seed Systems Enhancement



支持农民与科研人员合作开展参与式选育种，与公共研究机构合作加强种质资源多样性保护，提高就地保种育种的意识和能力。

We support farmers and researchers to cooperate in Participatory Plant Breeding (PPB), collaborate with public research institutes to strengthen the diversity of plant germplasm resources, and raise awareness and capacity of in situ conservation and breeding.

我们聚焦农民种子系统与正式种子系统的协同链接，促进农民掌握保护和利用种子的科技知识，通过参与式选育种、社区资源登记、乡村种子库等手段强化农民种子系统，通过农民就地保护与种质库、正规育种系统的协同增效，保障种子系统的活态与可持续，维护国家种子安全。

We create synergy between in situ seed conservation and formal gene banks by facilitating farmers to get technical support from plant scientists on PPB, community biodiversity registration (CBR) and community seed bank (CSB), in order to support active and sustainable seed system and safeguard national seed security.

鼓励农民发展社会化的生态循环农业，提高市场拓展能力，促进城乡互动的可持续食物体系。

We support farmers to develop socio-ecological circular farming, enhance market capability, and promote sustainable food systems through strengthening rural-urban linkage.

我们响应农业绿色发展和乡村振兴的战略要求，支持农民和生态农场采用农家品种和生态育种成果，发展社会化的生态循环农业。我们通过推动生态选育种和种子生产，鼓励消费者理解种子多样性与生态循环农业的重要意义，探索参与式互信体系和社会生态农业，与生产者建立互信互助关系。

We promote the re-adaptation to heirloom and ecological seeds as the basis of circular farming in smallholder farming communities and ecological farms to achieve Agricultural Green Transformation and Rural Vitalization Agenda. We apply participatory guarantee systems (PGS) and community supported agriculture (CSA) models to build circular economy and form mutual trust between producers and consumers.

连接城乡居民，促进食物安全

Rural-Urban Linkage for Food Security and Nutrition





传承本土智慧，应对气候变化 Native Wisdom Inheritance and Innovations

系统收集和梳理传统生态文化知识和技艺，发掘和传承传统生态文化智慧，增强气候变化应对能力。

We identify, analyze and integrate traditional bio-cultural knowledge and wisdom into climate change adaptation.

我们以乡村传统的生态文化系统为切入点，重点探索农耕系统、生物多样性和传统知识的活态保护与适应性治理机制，记录、梳理和传承民族特色文化，加强与全球重要农业文化遗产地的合作，为应对社会经济变迁和气候变化挑战提供思路和解决方案，促进持续发展。

We explore effective governance mechanisms between farming system, biodiversity and traditional knowledge, cooperate with Globally Important Agricultural Heritage Systems (GIAHS) sites to provide solutions to the challenges of socio-economic and climate change and promote sustainable development.



持续跟进国内外法律法规和政策动态，通过行动研究促进多方参与和政策对话，提出政策建议并开展倡导活动。

We monitor domestic and international laws and policy progress, organize multi-stakeholder policy dialogue and propose policy recommendations based on action research results.

我们跟踪国际社会关于生物多样性、气候变化、作物种质资源保护利用等有关公约的动态，关注国内“三农”政策和种子法律法规的实施情况。我们强化政策研究和倡导，与各级政府部门紧密沟通，通过政策对话、提案、媒体宣传等形式将行动研究成果转化为政策依据。

We follow up with international treaties on biodiversity, climate change, and plant germplasm resources and closely monitor the progress of domestic agrarian policies and seed laws. We cooperate with government departments at all levels to shape decision-making process through policy dialogues, proposals, and media campaigns.

开展政策研究，倡导持续发展 Policy Research and Advocacy



多方参与和惠益分享探索

Multi-Stakeholder participation in Access and Benefit Sharing

通过多方参与行动，探索生物多样性与传统知识获取和惠益分享机制。

We explore fair mechanisms of Access and Benefit Sharing (ABS) for agrobiodiversity and traditional knowledge through multi-stakeholder joint actions.



我们在保障种子公共属性和活态传承的前提下，促进农民、公共科研机构和种子企业多方参与和协调互动，探索种子与传统知识的惠益分享机制。

We facilitate collaborations of farmers, public research institutes and seed enterprises to explore fair mechanisms of access and benefit sharing of seeds and associated traditional knowledge under the premise of maintaining the public attributes and in situ conservation of seeds.



能力建设与知识成果分享 Capacity Building and Knowledge Sharing

促进多群体相互学习和沟通，增强知识生产能力，加强成果分享和传播。

We strengthen organizational learning, communication and knowledge generation for sharing and dissemination.

我们系统总结农业生物多样性管理和乡村振兴的经验，建立知识管理和传播机制，分享知识成果并为政策制定提供依据。

We conclude agrobiodiversity management and rural development experiences and establish a knowledge generation and dissemination database for knowledge sharing and the basis of policy formulation.

性别平等与妇女能力提升 Women Empowerment and Gender Equality

在项目活动和工作场合促进社会性别主流化，增强妇女的参与和决策能力。

We mainstream gender equality in programs and workplaces to strengthen women's participation and decision-making.

我们采取坚实有效的措施在工作场合促进性别平等，提高妇女的参与和决策能力，促进农业与种子政策对妇女角色的重视和认可。

We strengthen women's capacity in participation and decision-making process, and promote the recognition of women's role in agriculture and seed policies.



目标

探索以社区为本的农业生物多样性和传统知识的活态保护、利用与创新，促进农业绿色转型和改善城乡居民的食物安全与营养状况，保障国家多元和可持续的食物体系。

坚持社区为本 强化种子系统

支持农民与科研人员合作开展参与式选育种，与公共研究机构合作加强种质资源多样性保护，提高就地保种育种的意识和能力。

连接城乡居民 促进食物安全

鼓励农民发展社会化的生态循环农业，提高市场拓展能力，促进城乡互动可持续食物体系。

传承本土智慧 应对气候变化

系统收集和梳理传统生态文化知识和技艺，发掘和传承传统生态文化智慧，增强气候变化应对能力。

开展政策研究 倡导持续发展

持续跟进国内外法律法规和政策动态，通过行动研究促进多方参与和政策对话，提出政策建议并开展倡导活动。

多方参与和惠益分享探索

通过多方参与行动，探索生物多样性与传统知识获取和惠益分享机制。

能力建设与知识成果分享

促进多群体相互学习和沟通，增强知识生产能力，加强成果分享和传播。

性别平等与妇女能力提升

在项目和工作场合促进社会性别主流化，增强妇女的参与和决策能力。

贯穿议题

Development Goals

We explore community-based conservation, utilization and innovation of agrobiodiversity and traditional knowledge, promote agricultural green transformation and improve food security and nutrition for urban and rural residents, and contribute diversified and sustainable food systems.

Farmers' Seed Systems Enhancement

We support farmers and researchers to cooperate in Participatory Plant Breeding (PPB), collaborate with public research institutes to strengthen the diversity of plant germplasm resources, and raise awareness and capacity of in situ conservation and breeding.

Rural-Urban Linkage for Food Security and Nutrition

We support farmers to develop socio-ecological circular farming, enhance market capability, and promote sustainable food systems through strengthening rural-urban linkage.

Native Wisdom Inheritance and Innovations

We identify, analyze and integrate traditional bio-cultural knowledge and wisdom into climate change adaptation.

Policy Research and Advocacy

We monitor domestic and international laws and policy progress, organize multi-stakeholder policy dialogue and propose policy recommendations based on action research results.

Cross-Cutting

Multi-Stakeholder participation in Access and Benefit Sharing

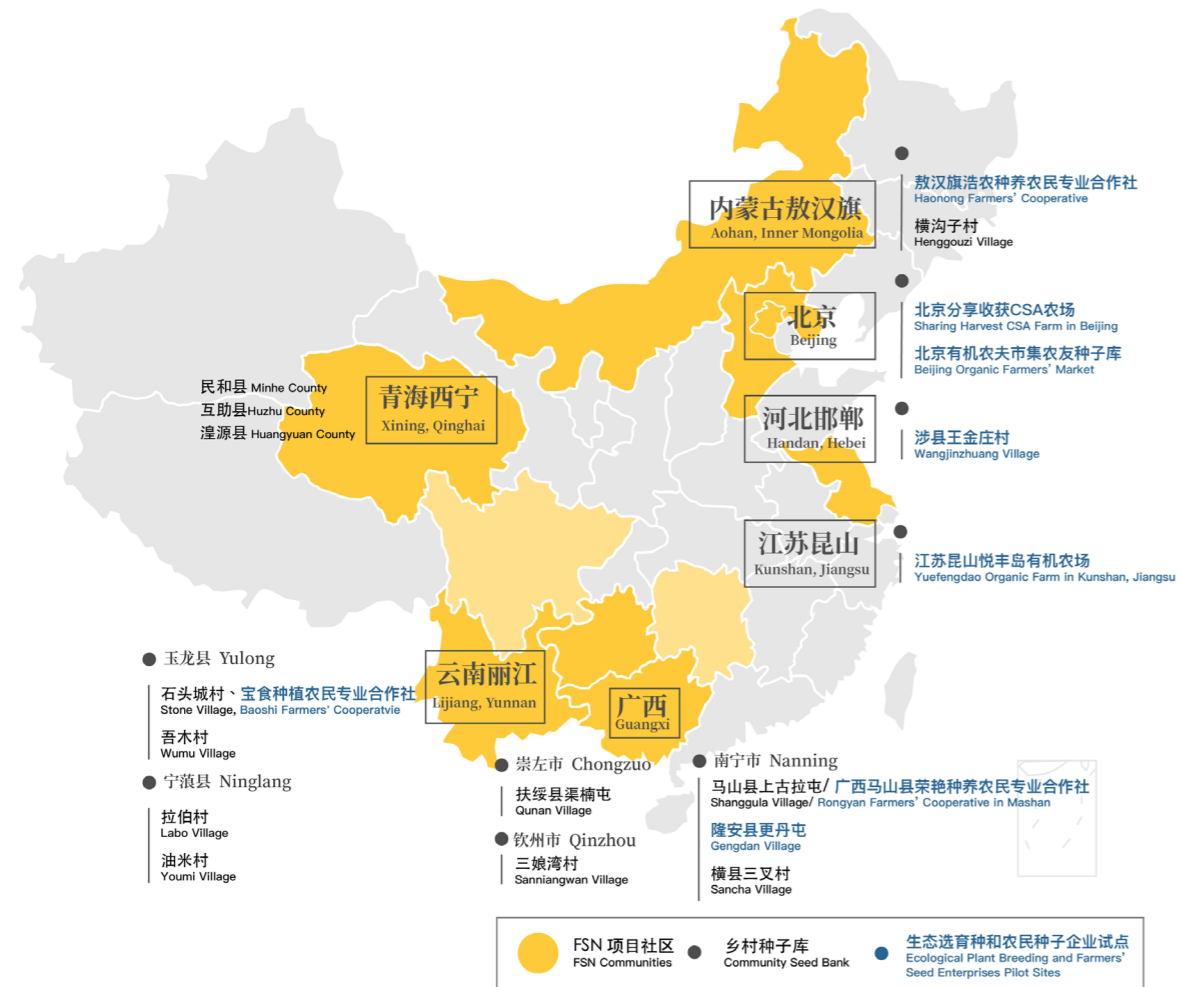
We explore fair mechanisms of Access and Benefit Sharing (ABS) for agrobiodiversity and traditional knowledge through multi-stakeholder joint actions.

Capacity Building and Knowledge Sharing

We strengthen organizational learning, communication and knowledge generation for sharing and dissemination.

Women Empowerment and Gender Equality

We mainstream gender equality in programs and workplaces to strengthen women's participation and decision-making.



种子获取和惠益分享探索 Access and Benefit Sharing Initiative

农民种子网络率先探索种子获取和惠益分享机制，协调公共研究机构广西农科院玉米研究所和水稻研究所与农户签订《品种就地保护和改良协议》，建立地方品种和参与式选育品种的利益实现和公平分配机制，促进地方品种和参与式选育品种得到正式机构认可并应用于正式育种系统。

Farmers' Seed Network is a pioneer in exploring the Access and Benefit Sharing (ABS) mechanism of seeds in Guangxi. To promote public institutions' recognition of landraces and PPB varieties, FSN coordinated the Maize Research Institute and Rice Research Institute of the Guangxi Academy of Agricultural Sciences to sign an ABS agreement with local farmers on in-situ conservation and farmer seeds improvement.

社区种子资源登记 Community Agrobiodiversity Registration

农民种子网络协助全国各地农户登记了超过 1000 个作物品种，分布于北京、内蒙古、河北、江苏、云南、广西、贵州等 7 个省份的 20 多个农村社区和生态农场。

Over 1000 crop varieties have been documented by local farmers with help from facilitated by FSN in more than 20 communities and ecological farms in 7 provinces covering Beijing, Inner Mongolia, Hebei, Jiangsu, Yunnan, Guangxi and Guizhou.



政策建议和提案 Policy Suggestions and Proposals

2020年4月，农民种子网络顾问、中国科学院研究员宋一青、张林秀、杨永平向全国人大提交《中科院专家关于保护和利用农民种子系统，构建政府主导、多元参与多方获益的作物品种资源保护的议案》的议案。

In April 2020, Professor Yiching Song, Linxiu Zhang and Yongping Yang of CAS submitted a Proposal for Enhancing the Farmers' Seed Systems to Strengthen the Multi-stakeholders' Participation and Benefit Sharing of Plant Germplasm Resources for Food and Agriculture to NPC.

2019年3月，农民种子网络顾问、云南农业大学教授王云月通过九三学社中央向全国政协递交了《关于鼓励民众参与农作物种质资源保护和利用的建议》提案。

In March 2019, Professor Yunyue Wang, a FSN Consultant and Prominent Scholar of the Yunnan Agricultural University, submitted a Proposal for Encouraging the General Public to Participate in the Conservation and Utilization of Plant Germplasm Resources of Food and Agriculture to CPPCC through the Jiusan Society.

2019年2月，农民种子网络成员、云南丽江玉龙县政协常委和继先向玉龙县政协提交了《关于申报玉龙县东部金沙江河谷国家级重要农业文化遗产的建议》。

In February 2019, Mr. Jixian He, a FSN member, submitted a Proposal for Declaring the Jinsha River Valley in the East Yulong County as a Nationally Important Agricultural Heritage Systems Site to the local CPPCC as a Standing Committee member in Lijiang, Yunnan.

2017年3月，农民种子网络通过港区全国人大代表陈智思递交了《关于进一步完善政策，促进农民参与农作物品种资源保护和可持续利用的建议》。

In March 2017, FSN submitted a Policy Improvement Proposal of Promoting Farmers' Participation in the Conservation and Sustainable Use of Crop Varieties through Mr. Bernard Chan, who is a Hongkong Delegate of NPC.

2015年6月，农民种子网络向全国人大法工委提交了《<种子法>修订意见》。

In June 2015, FSN submitted Reviews on the China Seed Law revision to the Legislative Affairs Commission of NPC.

2014年7月，农民种子网络向全国人大常委会提交了《关于<种子法>修订的书面建议》。

In July 2014, FSN submitted a written suggestion on the China Seed Law revision to the NPC Standing Committee.

出版物 Publications

研究报告 (中文) Reports

- 《三村故事：金沙江畔，纳西农人守护山地文化系统及应对气候变化的生存智慧》
Stories of Three Naxi Villages Along the Yangtze River: Linking Ancient Naxi Wisdoms with Scientific Knowledge for Climate Change Adaptation
- 《流动的山地智慧：金沙江纳西社区的气候变化适应之道》
Living Mountain Wisdoms: The Pathways of Naxi Bioculture Communities in Climate Change Adaptation along The Yangtze River
- 《石头城食通册》*The Food and Recipes of Stone Village*
- 《种子带来的生机（第二版）：参与式选育种与乡村振兴》*Seeds That Give Revisited: Participatory Plant Breeding and Rural Vitalization*
- 《种子：全球挑战与中国现实》*Accessing Seeds, Securing Food and Sustaining Future: An Impact Assessment of China Seed Polic*

案例研究 (英文) Case Study

- Farmers' Seed System Enhancement and Traditional Knowledge Revitalization for Climate Change Adaptation of Mountainous Farming Communities in SW China*
- Ecosystem-based Approaches to Adaptation: Strengthening the Evidence and Informing Policy: Research Results from the Participatory Plant Breeding and Community Supported Agriculture Project, China*
- Linking Ancient Native Naxi Wisdoms with Scientific Knowledge for Climate Change Adaptation: Stories of Three Naxi Indigenous Mountain Communities Along the Yangtze River, SW China*

研究论文 Research Paper

- Bernadette P. Resurreccion, Yiching Song, etc. (2018) "In the shadow(s) of the Himalayan Mountains: Persistent gender and social exclusion in development" Chapter 14 in the "HIMAP Comprehensive Climate Change Assessment of the HKH", upcoming Climate Change Assessment Report by ICIMOD, Nepal*
- Yiching Song, Ronnie Vernooy, Lanqiu Qin, Hexia Xie, Milin Tian and Xin Song. (2019). A 20-year Journey: Participatory Breeding of Maize in South-West China. in Westengen, O. (Ed.), Winge, T. (Ed.). (2020). Farmers and Plant Breeding. London: Routledge*
- Xin Song, Guanqi Li, Ronnie Vernooy, Yiching Song. (2020). Community Seed Banks in China: Achievements, Challenges and Prospects. Frontiers in Sustainable Food Systems*
- Alejandro Argumedo, Yiching Song, Colin k Khoury, Danny Hunter, Hannes Dempewolf. (2020). Support Indigenous Food System Biocultural Diversity. The Lancet Planetary Health*

引进翻译 Translation

- 《农业生态学：关键概念、原理及实践》*Agroecology: Key Concepts, Principles and Practices*
- 《具有恢复力的农业系统：设计、管理与评估教学工具书》*Didactic Toolkit for the Design, Management and Assessment of the Resilient Farming Systems*
- 《构建新的农业未来》*Building a New Agricultural Future*
- 《生活在边缘》*Living on the Edge: Women, Agrobiodiversity and Livelihood*
- 《乡村种子库：起源、演进与前景》*Community Seed Banks: Origins, Evolution and Prospects*
- 《如何建立和管理社区种子库：农民手册》*How to Develop and Manage Your Own Community Seed Bank: Farmers' Handbook*



农民种子网络

FARMERS' SEED NETWORK(CHINA)

www.fsnchina.info | info@fsnchina.net

